

PRIMERO DE ENERO
✠ LA FIESTA DE LA CIRCUNCISIÓN ✠
DE NUESTRO SEÑOR, DIOS Y SALVADOR JESUCRISTO Y
LA CONMEMORACIÓN DE NUESTRO PADRE ENTRE LOS SANTOS:
SAN BASILIO "El Grande", Arzobispo de Cesaría en Capadocia

✠ TIPIKÓN ✠

SI LA FIESTA CAE UN DOMINGO:

EN LAS GRANDES VÍSPERAS: Sobre "Oh Señor, a Ti he clamado..." serán retenidos Diez Estíjos y serán cantadas Cuatro Estijéras para el Tono de la Resurrección, Tres para la Circuncisión y Tres para el Santo; El "Gloria" para el Santo y El "Ahora" del Tono de la Resurrección. El Isodón, "Oh Luz Radiante..."; el Prokímenon del Día y las lecturas de la Fiesta - Las Apostíjas para la Resurrección, el "Gloria" para la Circuncisión y el "Ahora" para el Santo. Los Troparios: 1- Del Tono de la Resurrección. 2- De la Circuncisión. 3- Del Santo.

EN LOS MAITINES: Después de los Seis Salmos y la gran letanía, sobre "El Señor es Dios..." serán cantados los mismos Troparios de las Vísperas. Las Katísmatas de la Resurrección y la última del Santo. La Evlogitarias, el Ipakoí, el Anáotemi y el Prokímenon del Tono. El Evangelio de la Eotina. "Como hemos visto la Resurrección de Cristo...", Salmo 50, Gloria: Por las Intercesiones y las súplicas de los Apóstoles... Ahora: Por las Intercesiones y las súplicas de la Madre de Dios... El Canon para la Resurrección, La Circuncisión y el Santo. El Kontakión y el Íkos del Tono y del Santo y el Menologio: Las Katavasías (Dobles: de la Circuncisión y del Santo) y en lugar de: "Oh más Honorable que los Querubines..." se canta la Novena "Cuatro y cuatro", de ambos Cánones con sus Magnificaciones. El Exapostelarión: 1- Resurrección, 2- Santo y 3- Circuncisión. El Aínos: Cuatro Prosómios para la Resurrección y Cuatro para la Circuncisión y el Santo, la "Gloria..." para el

Santo y el "Ahora..." para la Circuncisión. La Doxología y "Hoy ha venido la Salvación..."

EN LA DIVINA LITURGIA: Las Antífonas de la Fiesta... la segunda: "Tú que fuiste circuncidado en la carne para nuestra Salvación...", El Isodón: "...Que resucitaste de entre los muertos...", los Troparios: 1- Resurrección, 2- Circuncisión. 3- Santo. 4- Santo Patrono del Templo y 5- El Kontakión de la Circuncisión: "El Señor de todos soporta la humillación..." y el Trisagio. La Epístola Para el Santo y el Evangelio para la Circuncisión. Y el resto de la Liturgia de San Basilio. (Alabad al Señor... y en lugar de "Hemos visto la Verdadera Luz..." el Tropario y el Apólisis de la Circuncisión.

SI LA FIESTA CAE CUALQUIER OTRO DÍA:

El servicio será cantado tal como sigue:

✠ GRANDES VÍSPERAS ✠

Después del Salmo Vespertino y sobre el canto de "Oh Señor, a Ti he Clamado..." serán retenidos Seis Stíjos y será cantados con: Tres Estijiras Idiomálatas para la Circuncisión y Tres Prosómios para el Santo.

IDIOMÁLATAS DE LA CIRCUNCISIÓN

Tono Octavo

(Stíjo) Si en cuenta tomas las culpas, Oh Señor, ¿Quién, Señor, resistirá? Mas el perdón se halla junto a Ti, para que seas temido. (Salmo 129 "130": 3 - 4)

✠ Cuando el Salvador, haciéndose semejante a los carnales había

descendido; Humillándose, aceptó estar envueltos en pañales. Mas Aquél que, teniendo ocho días de parte de Su madre y es Eterno de parte de Su Padre, no rechazó ser circuncidado en la carne. Clamémosle, Oh fieles, ¡Tu eres nuestro Dios; Ten, pues, piedad de nosotros!

Mismo Tono

(Stíjo) Yo Espero en el Señor; Mi alma espera en Su Palabra; Mi alma aguarda al Señor. (Ídem 5 - 6)

Se repite

“Cuando el Salvador,...”

Mismo Tono

(Stíjo) Más que los centinelas a la aurora; Más que los centinelas a la aurora; Aguarde Israel al Señor. (Ídem 6 - 7)

✠ Él que estableció la ley; Siendo de suma bondad, para todos se hace una figura y semejanza, prefigurando la salvación, al no rechazar ser circuncidado en la carne, sometiéndose al cumplimiento de la ley y lo anunciado por los Profetas acerca de Él. ¡Tú que fuiste envuelto en pañales, y a todo lo sostienes en el puño de Tu mano, Oh Señor, gloria a Ti!

PROSÓMIOS DEL SANTO

Tono Cuarto

(Stíjo) Porque con el Señor está el amor, junto a él abundancia de rescate: Él rescatará a Israel de todas sus culpas. (Ídem 6 - 7)

✠ Oh tú, que fuiste llamado por el nombre del Reino Celestial; Cuando pastoreaste, por medio de

tu dignidad real, al pueblo santo de Cristo, con la sabiduría y la ciencia Oh Padre Basilio, entonces fuiste adornado con la corona del Reino por el Rey de los reyes y Señor de todos. El Hijo que está siempre unido a Su Padre y que Le iguala en la Eternidad; Suplícale, pues, que ilumine y salve nuestras almas.

(Stíjo) ¡Alabad al Señor, todas las naciones; Celebradle Pueblos todos!

(Salmo 116 “117”: 1)

✠ ¡Oh Basilio!, tú que estás adornado con los ornamentos episcopales, predicaste alegremente el Evangelio del Reino Celestial y abundaste la Iglesia con las enseñanzas ortodoxas de la fe; Que siendo iluminados ahora por ellas, nos expresamos teológicamente y adoramos la Una Sola Divinidad Trina en Personas e Indivisible: “Al Padre Todopoderoso, al Verbo, el Hijo Unigénito y al Espíritu Divino”. Suplícale, pues, que ilumine y salve nuestras almas.

(Stíjo) Porque es fuerte Su Amor hacia nosotros, y la verdad del Señor dura para siempre. (Ídem: 2)

✠ ¡Oh Padre Basilio! Tú que estás entre los rangos celestiales y moras junto a ellos, y que con tu resplandeciente mansedumbre les fuiste semejante en la conducta; Porque estando aún en la carne, te has manifestado como incorpóreo entre los terrenales. Suplica a Cristo Dios

nuestro por nosotros que jubilosos gozamos de tus enseñanzas inspiradas por Dios, para que nos salve de todo peligro y de las tinieblas de la ignorancia y para que ilumine nuestras almas.

Gloria... - Tono Octavo - Por Anatolio

✠ ¡Oh venerable Padre Basilio! Te habías devenido en amante de la sabiduría y preferiste la vida con Dios sobre todas las cosas que existen; y contemplando la muerte, dejaste de lado las riquezas como es debido. Porque, por la dureza del ayuno, te despojaste de los deseos carnales. Y estudiando las Leyes Divinas, mantuviste la magnitud de tu alma lejos de la esclavitud. Y con la riqueza de las virtudes sometiste, al espíritu, los deseos de todo el cuerpo. Por tanto rechazando al cuerpo, al mundo y al jefe del mundo, te permaneciste en la presencia de Cristo. Intercede pues ante Él, que otorgue a nuestras almas la gran misericordia.

Ahora... - Mismo Tono

La primera Idiomálata de las Vísperas

“Cuando el Salvador, haciéndose semejante a los carnales...”

(Ver primera página)

✠ EL ISODÓN ✠

(La Entrada con el Incensario)

“Oh Luz Radiante...”

El Prokímenon del día, seguido por las

✠ LAS SAGRADAS LECTURAS ✠

Primera Lectura del libro de Génesis

[Génesis 17: 1 - 2, 4 - 7, 3, 9 - 12, 14]

✠ ¹ Cuando Abram tenía noventa y nueve años, se le apareció el Señor y le dijo: “Yo soy tu Dios; anda en mi presencia y sé perfecto. ² Yo establezco mi alianza entre nosotros dos, y te multiplicaré soberanamente.” ⁴ “Por mi parte, he aquí mi alianza contigo: serás padre de una muchedumbre de pueblos. ⁵ No te llamarás más Abram, sino que tu nombre será Abraham, pues te he constituido padre de muchedumbre de pueblos. ⁶ Te haré fecundo sobremanera, te convertiré en pueblos, y reyes saldrán de ti. ⁷ Y estableceré mi alianza entre nosotros dos, y con tu descendencia después de ti, de generación en generación; una alianza eterna, de ser Yo el Dios tuyo y el de tu posteridad. ³ Cayó Abram rostro en tierra, y Dios le habló así: ⁹ “Guarda, pues, mi alianza, tú y tu posteridad de generación en generación. ¹⁰ Esta es mi alianza que habéis de guardar entre Yo y vosotros --también tu posteridad--: Todos vuestros varones serán circuncidados. ¹¹ Os circuncidaréis la carne del prepucio, y eso será la señal de la alianza entre yo y vosotros. ¹² A los ocho días será circuncidado entre vosotros todo varón, de generación en generación... ¹⁴ El incircunciso, el varón a quien no se lo circuncide la carne

de su prepucio --a los ocho días-- ese tal será borrado de entre los suyos por haber violado mi alianza.”

Segunda Lectura del libro de Proverbios

[Proverbios 8: 22 - 30]

✠ ²²El Señor me creó, primicia de Su Camino antes que Sus Obras más antiguas. ²³Desde la eternidad fui fundada, desde el principio, antes que la tierra. ²⁴Cuando no existían los abismos fui engendrada, cuando no había fuentes cargadas de agua. ²⁵Antes que los montes fuesen asentados, antes que las colinas, fui engendrada. ²⁶No había hecho aún la tierra ni los campos, ni el polvo primordial del orbe. ²⁷Cuando asentó los cielos, allí estaba yo, cuando trazó un círculo sobre la faz del abismo. ²⁸Cuando condensó las nubes las nubes en lo alto. Cuando daba fuerza a las fuentes del abismo. ²⁹Cuando al mar dio su precepto --y las aguas no rebasarán su orilla-- cuando asentó los cimientos de la tierra. ³⁰Yo estaba allí, como arquitecto, y era yo todos los días su delicia, jugando en su presencia en todo tiempo.

Tercera Lectura del libro de Sabiduría

[Proverbios 10: 31, 32, 11: 3, 4, 6, 7, 30 - 31 y Sabiduría 6: 12 - 16; 7: 30; 8: 2, 4, 7, 8, 9, 21; 9: 1 - 5, 10, 11, 14]

✠ ^{10:31}La boca del justo da frutos de sabiduría. ³²Los labios de los justos saben de benevolencia. ^{11:3}A los rectos su integridad les guía, ⁴más la justicia los libera de la muerte. ⁶A los rectos les salva su justicia. ⁷En la muerte del justo no se esfuma su esperanza. ³⁰El fruto del justo es un árbol de vida y ³¹recibirá su recompensa en la tierra ^{6:12}Radiante e inmarcesible es la Sabiduría. Fácilmente la contemplan los que la aman y la encuentran los que la buscan. ¹³Se anticipa a darse a conocer a los que la anhelan. ¹⁴Quien madrugue para buscarla, no se fatigará,... ¹⁵Pensar en ella es la perfección de la prudencia, y quien por ella se desvele, pronto se verá sin cuidados. ¹⁶Pues ella misma va por todas partes buscando a los que son dignos de ella; se les muestra benévola en los caminos. ^{7:30}Y contra la Sabiduría no prevalece la maldad. ^{8:2}Yo la amé y la pretendí desde mi juventud; me esforcé por hacerla esposa mía. Y llegué a ser un apasionado de su belleza. ³Realeza y nobleza por su convivencia con Dios. Pues el Señor de todas las cosas la amó. ⁴Pues está iniciada en la ciencia de Dios, y es la que elige Sus Obras. ⁷Las virtudes son sus empeños, pues ella enseña la templanza y la prudencia; la justicia y la fortaleza, lo mas provechoso para el hombre en la vida.

⁸Ella conoce el pasado y conjetura el porvenir; sabe interpretar las máximas y resolver los enigmas, conoce de antemano las señales y los prodigios, así como la sucesión de épocas y tiempos, ⁹Y para todos una consejera de Bien. ²¹Por lo tanto, recurrí al Señor y le pedí, y dije con todo mi corazón ⁹: ¹Dios de los Padres, Señor de la misericordia, que hiciste el universo con Tu Palabra, ²Y con Tu Sabiduría formaste al hombre para que dominase sobre los seres por Ti creados, ³Adminístrase el mundo con santidad y justicia. ⁴Dame la Sabiduría, que se sienta junto a Tu Trono, y no me excluyas del número de Tus Hijos. ⁵Que soy un siervo Tuyo, hijo de Tu sierva. ¹⁰Envíala de los cielos santos, mándala de Tu Trono de gloria, para que a mi lado participe de mi trabajo, y sepa yo lo que te es agradable. ¹¹pues ella todo lo sabe y entiende. Ella me guiará prudentemente en mis empresas. Y me protegerá con su gloria. ¹⁴Los pensamientos de los mortales son tímidos e inseguros son sus ideas.

✠ EL LITÍN ✠

*Idiomálatas - Por Germán
Tono Tercero -*

✠ Tú, Oh Basilio, que revelaste los misterios venerables; Por la pureza de tu conducta, Cristo, la Fuente de la Vida, ha radicado en tu alma; Por tanto rebosaste al

mundo con ríos de doctrinas de buena alabanza; que sí el pueblo fiel de la Iglesia beba de ellas, ofrecerá como frutos, labios que reconozcan la Gracia, a Aquél que había honrado tu conmemoración por los siglos de los siglos.

Mismo Tono

✠ Los bálsamos de la Gracia han sido vertidos sobre ti, Oh Basilio, Tú que revelaste los Misterios Divinos, pues te ungieron para el servicio del Evangelio del Reino Celestial. Porque, cuando te convertiste en rico perfume de Cristo, llenaste al universo con la aroma del conocimiento. Por tanto, recibe con compasión las voces de tus siervos íntimos, y suplica que se otorgue la gran misericordia a los que te honran.

Mismo Tono - Por Eucendio

✠ Oh luchador por la Santísima Trinidad Basilio; Cuando te revestiste del ornamento sacerdotal, te erguiste ante el trono del juicio arriesgándote por la fe y mostrando una resistencia extrema. Así decepcionaste la ira del gobernante orgulloso por la autoridad de la mentira, que te amenazaba en quitarte las entrañas; Lo que has elegido alegremente con intención de ser mártir; Recibiste pues la corona de la victoria, de Cristo el poseedor de la gran misericordia.

Gloria... - Sexto Tono

✠ La Gracia ha sido derramada sobre tus labios, Oh piadoso padre; Y has devenido en pastor de la Iglesia de Cristo, enseñando las ovejas racionales a confesar una Trinidad consubstancial de una sola Divinidad.

Ahora... - Mismo Tono

La primera Idiomálata de las Vísperas
"Cuando el Salvador, haciéndose semejante a los carnales..."
(Ver primera página)

✠ **LAS APOSTÍJAS** ✠

Las siguientes Idiomálatas

Tono Primero

✠ ¡Oh Tú que eres una divina y venerable abeja para la Iglesia de Cristo! ¡Oh beatísimo Basilio! Cuando te armaste con la lanza del anhelo divino, invalidaste las blasfemias de las herejías que calumniaban contra Dios; Y conservaste en las almas de los fieles la dulzura de la buena alabanza. Pues, ahora, que has llegado a las abundantes eternas praderas divinas, acuérdate de nosotros al presentarte ante la Trinidad Consubstancial.

Mismo Tono - Por Basilio 'El Monje'

(Stíjo) Mi boca va a decir sabiduría, y cordura el murmullo de mi corazón.

(Salmo '48' 49: 4)

✠ Adquiriste las virtudes de todos los santos, ¡Oh nuestro Padre Basilio! Pues lograste la humildad de Moisés, el celo de Elías, la confe-

sión de Pedro, la teología de Juan y como Pablo no ceses de exclamar: ¿Quién desfallece sin que desfallezco yo? ¿Quién sufre escándalo sin que yo me abrase? (2^a Corintios 11: 29) Oh tú, que moras junto a ellos, suplica por la salvación de nuestras almas.

Mismo Tono - Por Juan 'El Monje'

(Stíjo) La boca del justo sabiduría susurra, su lengua habla rectitud. (Salmo '36' 37: 30)

✠ Oh Basilio, tú que revelaste las cosas honorables; Al estudiar la naturaleza de la creación y meditar en la falta de permanencia de todas las cosas, contraste a un solo permanente, Quien es Superior a toda substancia y Creador de todos. Quien, que al alinearse con Él, dejaste de lado todo deseo de las cosas percederas. Suplica pues para que logremos nuestra petición divina.

Gloria... - Tono Sexto

✠ ¡Oh beatísimo Basilio! Tú que desde lo alto recibiste la gracia de los milagros; que con tus doctrinas expusiste el error de los ídolos, Oh gloria, orgullo y base de los jercas; ejemplar de las enseñanzas de todos los Padres; como que tienes favores para con Cristo, suplícale por la salvación de nuestras almas.

Ahora... - Tono Octavo

"Él que estableció la ley; siendo de suma bondad,..."

(Ver inicio Página Segunda)

✠ LOS TROPARIOS ✠

Del Santo - Tono Primero

✠ En toda la tierra que recibió tus palabras, apareció la melodía de tus enseñanzas, Oh venerable padre; Por medio de la cual educaste como es digno de Dios; Revelaste la naturaleza de los criaturas y formaste los caracteres de los hombres; ¡Oh poseedor del Sacerdocio Real, Basilio! Suplica a Cristo Dios por la salvación de nuestras almas.

Gloria... - Se repite:

“En toda la Tierra que recibió tus palabras...”

Ahora...

Tropario de la Circuncisión
Tono Primero

✠ Oh Señor, Tú que eres de mucha compasión, siendo Dios según la esencia, tomaste la forma humana sin sufrir cambio alguno; Y habiendo cumplido la ley, por Tu Propia Voluntad aceptaste la circuncisión en la carne, para anular las señales oscuras y quitar el velo de nuestras pasiones. ¡Gloria a Tu Bondad, gloria a Tu Compasión, gloria a Tu Indescriptible Condescendencia Oh Verbo!

✠ LOS MAITINES ✠

Los Seis Salmo Matutinos y la Gran letanía

“Dios, el Señor, se nos ha aparecido, bendito el que viene en el Nombre del Señor”.

Que se repite detrás de cada uno de los siguientes
Stíjos del Salmo 117

(Stíjo) ¹*Dad gracias al Señor e invocad su Nombre Santo.*

(Stíjo) ¹⁰*Me rodeaban todas las naciones, pero en el nombre del Señor los he derrotado.*

(Stíjo) ²³*Ésta ha sido la Obra del Señor, una Maravilla a nuestros ojos.*

Y directamente serán cantados los Troparios, así como en las Vísperas.

✠ LAS KATÍSMATAS ✠

Después de la Primera Estijología

PRIMERA KATÍSMATA - Tono Quinto

✠ Alabemos todos a Basilio, siendo un adorno real de la Iglesia de Cristo, tesoro no arrebatado de las doctrinas, por las que fuimos instruidos en adorar una Trinidad Santa, Unida en Esencia y Dividida en personas.

Gloria... - Tono Primero

✠ ¡Oh Sabio Basilio! Al presentarte ante la Trinidad, suplica por nosotros, los que te veneramos y honramos tu conmemoración, para que obtengamos gracia, misericordia y perdón de nuestras transgresiones; y lleguemos a glorificar por la boca y el corazón al Único Amante de la humanidad.

Ahora... - Tono Primero - Circuncisión

✠ El Creador de todos y Soberano del mundo, que está en lo alto, junto al Padre y al Espíritu, está circuncidado sobre la tierra como un niño de ocho días. Verdadera-

mente Tus Obras son Milagrosas y Divinas, pues Tú has sido circuncidado para nosotros, Oh Señor, como eres la Plenitud de la Ley.

Después de la Segunda Estijología

SEGUNDA KATÍSMATA - Tono Octavo

✠ Has vertido la riqueza mística de la inefable Sabiduría con las visiones divinas; Y conservaste para todos las aguas de la Ortodoxia, que de manera divina, alegrando los corazones de los fieles, ahogando debidamente las doctrinas de los incrédulos. En ambos casos apareciste, por la fuerza de la buena alabanza, un combatiente invencible de la Trinidad. Oh Arzobispo Basilio, intercede ante Cristo Dios que otorgue el perdón de las transgresiones a los que con anhelo celebran tu santa conmemoración.

Gloria... Se repite:

“Has vertido la riqueza mística...”

Ahora... - Tono Cuarto - Circuncisión

✠ Oh Señor, como eres la Profundidad del amor hacia la humanidad, Te revestiste con la imagen del siervo; Y fuiste circuncidado en la carne, otorgando a todos la gran misericordia.

✠ EL POLIÓLION ✠

Aleluya, aleluya, aleluya

⁰¹¡Oíadlo, pueblos todos, escuchad, habitantes todos de la tierra!

(Salmo 48 '49': 2)

⁰²¡Hijos de Adán, así como hijos de hombres; Ricos y pobres a la vez!

(Ídem: 3)

⁰³Mi boca va a decir sabiduría y cordura el murmullo de mi corazón. *(Ídem: 4)*

⁰⁴Venid, hijos, oídme, el temor del Señor voy a enseñaros. *(Salmo 33 '34': 12)*

⁰⁵¡He aquí, no he contenido mis labios, Tú lo sabes Señor! *(Salmo 39 '40': 10)*

⁰⁶He publicado la justicia en la gran asamblea. *(Ídem)*

⁰⁷No he escondido Tu Justicia en el fondo de mi corazón. *(Ídem: 11)*

⁰⁸Tu Lealtad y Tu Salvación he proclamado. *(Ídem)*

⁰⁹No he ocultado Tu Amor y Tu Verdad a la gran asamblea. *(Ídem)*

¹⁰Él que anda sin tacha y obra la justicia. *(Salmo 14 '15': 2)*

¹¹Te daré gracias en la gran asamblea, Te alabaré entre un pueblo copioso. *(Salmo 34 '35': 18)*

¹²Mi boca está repleta de Tu alabanza. *(Salmo 70 '71': 8)*

¹³Y de Tu Gloria, todo el día. *(Ídem)*

¹⁴De Ti viene mi alabanza, en la gran asamblea. *(Salmo 21 '22': 26)*

¹⁵Mis manos lavo en la inocencia, y ando en torno a Tu Altar, Oh Señor. *(Salmo 25 '26': 6)*

¹⁶haciendo resonar Tus Alabanzas y pregonar todas Tus Maravillas.

(Ídem: 7)

- ¹⁷Amó, Oh Señor, la belleza de Tu Casa, y el lugar de asiento de Tu Gloria. (*Ídem*: 8)
- ¹⁸No voy a sentarme con los falsos, y no ando con hipócritas. (*Ídem*: 4)
- ¹⁹Digo a los arrogantes: ¡Fuera arrogancias! Y a los impíos: ¡No levantéis la frente! (*Salmo* 74 '75': 5)
- ²⁰Odio la asamblea de malhechores, y al lado de los impíos no me siento. (*Salmo* 25 '26': 5)
- ²¹Una cosa he pedido al Señor, una cosa estoy buscando. (*Salmo* 26 '27': 4)
- ²²Morar en la casa del Señor, todos los días de mi vida. (*Ídem*)
- ²³Para gustar de la dulzura del Señor y cuidar de Su Templo. (*Ídem*)
- ²⁴Mas yo como un olivo verde en la casa de Dios. (*Salmo* 51 '52': 10)
- ²⁵Porque he guardado los caminos del Señor, y no he hecho el mal lejos de mi Dios. (*Salmo* 17 '18': 22)
- ²⁶La boca del justo sabiduría susurra, (*Salmo* 36 '37': 30)
- ²⁷Su lengua habla rectitud. (*Ídem*)
- ²⁸No, no será conmovido jamás, (*Salmo* 111 '112': 6)
- ²⁹En memoria eterna permanece el justo; (*Ídem*)
- ³⁰No tiene que temer noticias malas. (*Ídem*: 7)
- ³¹El justo, en todo tiempo es compasivo y presta, su estirpe vivirá en bendición. (*Salmo* 36 '37': 30)
- ³²Con largueza da a los pobres; Su Justicia por siempre permanece. (*Salmo* 111 '112': 9)

- ³³La luz se alza para el justo, y para los de recto corazón la alegría. (*Salmo* 96 '97': 11)
- ³⁴Plantados en la Casa del Señor, dan flores en los atrios del Dios Nuestro. (*Salmo* 91 '92': 14)
- ³⁵Tus sacerdotes se vistan de justicia, griten de alegría Tus amigos. (*Salmo* 131'132': 9)
- ³⁶Dichosos los que moran en Tu casa, Te alaban por siempre. (*Salmo* 83'84': 9)

Aleluya, aleluya, aleluya, gloria a Ti, Oh Dios. (Tres veces)
Oh Dios nuestro y Esperanza nuestra, Gloria a Ti.

Y después de la Letanía Pequeña

TERCERA KATÍSMATA - Tono Octavo

✠ Por el poder de las palabras divinas, refutaste las herejías oscuras; Ahogaste todas las tonterías de Arrio; Predicaste la Divinidad del Espíritu a la humanidad; Y al levantarse las manos diste muerte a los enemigos, alejando totalmente la adoración de Sabelio y anulando toda opinión de Néstor. ¡Oh Arzobispo Basilio! intercede ante Cristo Dios que otorgue el perdón de las transgresiones a los que con anhelo celebran tu santa conmemoración.

Gloria... - Mismo Tono

✠ La melodía de tus palabras divinas y la eminencia mística de tus doctrinas, han devenido para nosotros una escalera para ascender divinamente. Porque, Tú ¡Oh Padre!

habías adquirido una trompeta espiritual, con la cual anunciaste las Enseñanzas Divinas. Por eso moraste en la praderas verdes, además, Oh piadoso, recibiste la recompensa por tus luchas. Pues, ¡Oh Arzobispo Basilio! intercede ante Cristo Dios que otorgue el perdón de las transgresiones a los que con anhelo celebran tu santa conmemoración.

*Ahora... - Mismo Tono
Para la Soberana*

✠ El Señor y Creador de todos, habiendo encarnado en Tu vientre Puro, Te ha manifestado ¡Oh Exenta de todo reproche! Auxiliadora de la humanidad, por ello, en Ti nos refugiamos todos, Oh Soberana, solicitando el perdón de las transgresiones; y para que seamos libres del tormento eterno y todo daño causado por el jefe de este mundo. Por lo tanto, suplica a Tu Hijo y Dios, para que otorgue el perdón de los pecados a aquéllos que con fe adoran Tu Santísimo Nacimiento.

✠ EL ANÁVTEMI ✠

La Primera del Tono Cuarto de la Resurrección

✠ Desde mi juventud muchas pasiones han batallado contra mí, pero Tú, Oh Salvador, Sostenme y sálvame. *Se repite*

✠ Vosotros que odiáis a Sión, seréis avergonzados ante el Señor;

porque como la hierba seca en el fuego, así vosotros seréis marchitados. *Se repite*

Gloria...

✠ Por el Espíritu Santo, toda alma se vivifica y se purifica, exaltándose y brillando por la Trinidad en un estado honorable y místico.

Ahora...

✠ Por el Espíritu Santo, los manantiales y arroyos de la Gracia se rebalsan y llenan al mundo con vida vivificadora.

✠ EL PROKÍMENON ✠

*Mi boca va a decir sabiduría, y cordura el murmullo de mi corazón. (Salmo 48 '49': 2)
(Dos veces)*

(Stijo) ¡Oídlo, pueblos todos, escuchad, habitantes todos de la tierra! (Ídem)

Y se repite

Mi boca va a decir sabiduría, y cordura el murmullo de mi corazón.

✠ EL EVANGELIO MATUTINO ✠

Toda alma que alabe al Señor (3 veces)

*El Santo Evangelio es leído desde la Puerta Real
Lectura del Santo Evangelio según San
[Juan 10: 1 - 9]*

✠ Dijo el Señor a los que vinieron a Él de los Judíos: "1En verdad, en verdad os digo: El que no entra por la puerta en el redil de las ovejas, sino que escala por otro lado ése es un ladrón y un salteador; 2pero el que entra por la puerta es pastor de las ovejas. 3A éste le abre el potero, y las ovejas escuchan su voz, y a sus ovejas las llama una por una y

las saca fuera. ⁴Cuando ha sacado todas las suyas, va delante de ellas, y las ovejas le siguen, porque conocen su voz. ⁵Pero no seguirán a un extraño, sino que huirán de él, porque no conocen la voz de los extraños." ⁶Jesús les dijo esta parábola, pero ellos no comprendieron lo que les hablaba. ⁷Entonces Jesús les dijo de nuevo: "Yo soy la puerta de las ovejas. ⁸todos los que han venido delante de mí son ladrones y salteadores; pero las ovejas no les escucharon. ⁹Yo soy la puerta; si uno entra por mí, estará a salvo; entrará y saldrá y encontrará pasto."

¡Gloria a Ti, Señor, Gloria a Ti!

"SALMO 50"

✠ ³Tenme piedad, Oh Dios, según Tu Amor, por Tu Inmensa Ternura borra mi delito. ⁴Lávame a fondo de mi culpa y de mi pecado purifícame. ⁵Pues mi delito yo lo reconozco, mi pecado sin cesar está ante mí. ⁶Contra Ti, contra Ti solo he pecado, lo malo a Tus Ojos cometí. Porque aparezca Tu Justicia cuando hablas y Tu Victoria cuando juzgas. ⁷Mira que en culpa yo nací, pecador me concibió mi madre. ⁸Más Tú amas la verdad en lo íntimo del ser, y en lo secreto me enseñas la sabiduría. ⁹Rocíame con el hisopo y será limpio; Lávame, y quedaré más blanco que la nieve. ¹⁰Devuélveme el son del gozo y la

alegría, exulten los huesos que machacaste Tú. ¹¹Retira Tu Faz de mis pecados y borra todas mis culpas. ¹²Crea en mí, Oh Dios, un puro corazón, un espíritu firme dentro de mí renueva; ¹³No me eches lejos de Tu Rostro, no retires de mí Tu Santo Espíritu. ¹⁴Vuélveme la alegría de Tu Salvación, y en espíritu generoso afiánzame; ¹⁵Enseñaré a los rebeldes Tus caminos, y los pecadores volverán a Ti. ¹⁶Líbrame de la sangre, Oh Dios, Dios de mi salvación, y aclamará mi lengua Tu justicia. ¹⁷Abre, Señor, mis labios, y publicará mi boca tu alabanza. ¹⁸Pues no Te agrada el sacrificio, si ofrezco un holocausto, no lo aceptas. ¹⁹El sacrificio a Dios es un espíritu contrito; Un corazón contrito y humillado, Oh Dios, no lo despreciarás. ²⁰¡Favorece a Sión en tu benevolencia, reconstruye las murallas de Jerusalén! ²¹Entonces te agradarán los sacrificios justos, --holocausto y oblación entera-- se ofrece-

rán entonces sobre tu altar novillos.

Gloria... - Tono Sexto

✠ Por las intercesiones y las súplicas de nuestro Padre y Arzobispo Basilio, ¡Oh Piadoso! Borra la multitud de nuestros pecados y transgresiones.

Ahora...

✠ Por las intercesiones y las súplicas de la Madre de Dios ¡Oh Piadoso! Borra la multitud de nuestros pecados y transgresiones.

Tono Sexto

✠ Ten piedad de mí, Oh Dios, conforme a Tu misericordia; conforme a la multitud de Tus piedades borra mis rebeliones.

*Y la siguiente Estijera Idiomálata
(La 'Gloria' de las Grandes Vísperas)*

"La Gracia ha sido derramada..."

(Ver final Izq. Página Quinta)

Sacerdote o Diácono:

*"Salva, Oh Dios, a Tu pueblo y bendice
Tu heredad..."*

Después de la exclamación del Sacerdote, se canta

✠ EL CANON ✠

*Nótese que Los Dos Cánones serán cantados,
el Primero de la Circuncisión por Esteban; Y el
Segundo del Santo, por San Juan Damasceno.*

PRIMERA ODA

PRIMER CANON - Irmo

✠ "Venid Oh fieles, cantemos las alabanzas al que partió las aguas del mar, guiando a Su pueblo, lejos de la esclavitud a los Egipcios. Porque Él ha sido glorificado."

✠ El día octavo es la configuración de la Vida venidera, por lo tanto resplandece y se santifica con Tu Condescendencia Voluntaria; porque en él fuiste circuncidado, según la Ley, Oh Cristo.

✠ A los ocho días de Su Nacimiento, Cristo acepta la circunci-

sión, con la que hoy anula su sombra. Haciendo brillar la luz de la Gracia Nueva.

SEGUNDO CANON

Irmo

✠ "Oh padre Basilio, para alabarte, tendríamos que tener la elocuencia de tus palabras, pero sé permisible con nosotros, y distribuye generosamente la gracia para con nosotros."

✠ Te enamoraste con la filosofía, Oh Padre Basilio, educaste pues la obstinación rebelde de los deseos carnales, por eso has devenido un ciudadano de los reinos incorruptibles.

✠ Anduviste en el camino difícil de las virtudes; Lograste la fácil conducta celestial serena; Y te manifestaste un ejemplo para todos, ¡Oh Basilio!

✠ Mutilaste, a la vez, por la espada del Espíritu, las pasiones del alma y del cuerpo, como es debido; Y como ofrenda, te ofreciste al Maestro.

✠ ¡Oh padre Basilio! Te has devenido predicador de las cosas indescriptibles, serviste pues el misterio del Sacerdocio Real de Cristo, iluminándonos claramente con la luz de la Trinidad.

Para la Soberana

✠ ¿Quién puede hablar debidamente de tus Concepción Inefable?

Porque Tú, Oh Santísima, diste a luz Un Dios, Quien, en el cuerpo, apareció a nosotros, y nos salvó a todos.

KATAVASÍA PRIMERA

"El Señor, Poderoso en las batallas, descubrió las fundaciones de lo profundo, llevó a Sus siervos sobre tierra seca; Y cubrió a los adversarios con las aguas; Porque Él ha sido glorificado."

TERCERA ODA

PRIMER CANON - *Irmo*

✠ "Tú, Oh Señor, que por medio del Madero has dado muerte al pecado, afirmanos, a nosotros que Te alabamos, en Tu Amor y planta Tu Temor en nuestros corazones."

✠ El Verbo Encarnado, Él que supera la substancia, ha sido circuncidado para el cumplimiento de la ley y nos otorgó las primicias de la Gracia y Vida Eterna.

✠ El Cristo Encarnado, se ha manifestado, cumplidor de la ley, sin oponerse a la Divinidad; Es circuncidado debidamente, a los ocho días y por Su Propia Voluntad.

SEGUNDO CANON - *Irmo*

✠ "Cuando te llenaste de todos los conocimientos; no solamente de los inferiores (*terrenales*), sino también de los superiores (*celestiales*), te

manifestaste como luz del mundo, Oh Basilio."

✠ Cuando llevaste de escudo al Temor de Dios, que es el principio de la sabiduría, te elevaste enamorándote de la Sabiduría Sublime.

✠ Te levantaste a laborar con sabiduría, y por las obras apareciste elevándose hacia las Perspectivas Divinas; Y te alimentaste con claridad, Oh Basilio, con el conocimiento de la creación.

✠ Ha llegado tu conmemoración, Oh Padre, brillándose con el nacimiento de Cristo; Que con tus enseñanzas, revelaste Su Misterio inexplicable.

Para la Soberana

✠ ¡Oh Purísima Siempre Virgen! Sin simiente concebiste en el vientre, e inefablemente diste a luz al Dios Encarnado, que los poderes celestiales no se atreven a contemplar.

KATAVASÍA TERCERA

"El Señor que da la fuerza a nuestros reyes y exalta el cuerno de Sus ungidos, ha nacido de una Virgen y viene al bautismo. Por consiguiente, nosotros los fieles clamémosle: 'Ninguno es santo como nuestro Dios y ninguno es justo salvo Tú, Oh Señor'."

CUARTA KATÍSMATA - *Tono Octavo*

✠ Oh anunciador de la Luz, vestiste la sabiduría y sembraste el conocimiento divino en el mundo, cuando abriste tu boca con las palabras de Dios. Porque te manifestaste, verdaderamente, un luchador por la fe como Pablo, cuando afirmaste las doctrinas de los padres. Por consiguiente, moras junto a los ángeles, y apareciste sus confiado, Oh piadoso. Intercede pues, Oh revelador de los Misterios Divinos, Basilio, ante Cristo Dios, que otorgue el perdón de las transgresiones a los que, con anhelo, celebran tu conmemoración sagrada.

Gloria... - Tono Tercero

✠ Plantando las doctrinas de la buena alabanza; Regaste al mundo entero con tus enseñanzas, como con las aguas, Oh inspirado por Dios Basilio. Porque Cristo, la Fuente de la Vida, en verdad ha radicado en ti; Y al obtener favores ante Él, suplícale que nos otorgue la gran misericordia.

Ahora... - Mismo Tono

✠ Como es Bondadoso, el Señor de todos, soportando la circuncisión, circuncida las transgresiones de los hombres y otorga la salvación al mundo. Por consiguiente, se regocija en lo alto, el revestido de la luz, jefe de los sacerdotes de Dios; Es decir Basilio, el predicador divino de Cristo.

CUARTA ODA

PRIMER CANON - *Irmo*

✠ "He oído del misterio de Tú Disposición Oh Señor, pues te glorifiqué, Oh Único Amante de la humanidad."

✠ La circuncisión ha sido anulada, desde que Cristo ha sido circuncidado, por su propia voluntad, salvando, por su Gracia, las multitudes de las naciones.

✠ El día octavo, en lo cual ha sido circuncidado Cristo el Maestro, representa la vida sin fin del mundo venidero.

SEGUNDO CANON - *Irmo*

✠ "Oh Beatísimo, la Iglesia, la Novia; Así como se ha adornado en el nacimiento de Cristo, así se embellece en tu conmemoración."

✠ Te enorgulleciste, por ser considerado hijo de Dios, y con buena adoración no enseñaste que la Divinidad es creada.

✠ Luchaste por Dios, Quien te sometiste a todas sus disposiciones, pues apareciste irrechazable, Oh Basilio.

✠ Desde el seno de Dios, estableciste una muralla y fortaleza invencible para la Iglesia, Oh beatísimo Basilio.

✠ Apareciste una hoz mutiladora de los enemigos de Dios y fuego

aniquilador del engaño, Oh Padre Basilio.

Para la Soberana

✠ ¡Oh Purísima! Te suplicamos, que intercedas sin cesar por tus siervos, Tú que sin simiente concebiste a Dios.

KATAVASÍA CUARTA

"Aquel quien Tú has llamado, 'La voz que clama en el desierto', oyó Tu Voz Oh Señor, cuando has trocado sobre las muchas aguas, dando testimonio de Tu Hijo. Siendo él lleno enteramente del Espíritu que había venido, exclamó: 'Tú eres el Cristo, la Sabiduría y el Poder de Dios'."

QUINTA ODA

PRIMER CANON - *Irmó*

✠ "Guíanos en la luz de Tus preceptos, Oh Señor, Otorgador de la luz y Creador de los siglos; Porque no conocemos un dios otro que a Ti."

✠ Viniste, inefablemente, de una Madre Virgen y no despreciaste revestir de la imagen de los hombres, cumpliendo pues la Ley, como Niño, y según la ley.

✠ Aquella Quien ha dado a luz a Israel, ha sido comparada con la noche, como ha recibido la sombra de la ley; Y de Ella brilló Cristo, la Luz del mundo.

SEGUNDO CANON - *Irmó*

✠ "La Iglesia está celebrando hoy, en verdad, doble fiesta. Es decir: 'La circuncisión del Maestro que apareció, como Niño, en la tierra; Y la conmemoración del siervo sabio de triple beatitud.'"

✠ Cuando Cristo, la Luz inaccesible radicó en ti, Oh piadoso Basilio; Te manifestó un candelabro luminoso para el mundo; por eso honramos tu conmemoración.

✠ Ni Moisés el autor de la ley Ni tampoco José quien distribuyó el grano antes de la ley, llegaron a repartir el alimento como tu lo hiciste; Porque apareciste preparando el banquete del Cuerpo Divino, Oh Basilio.

✠ Aclaraste el nacimiento del Todopoderoso a todos, que simbólicamente ha sido prefigurado a Moisés en Sinaí, explicándolo por medio de los tesoros de la sabiduría divina.

Para la Soberana

✠ A Ti exclamamos, Tú Quien diste a luz a Cristo, el Creador de todos: "¡Salve! Oh Purísima. ¡Salve! Tú que brotaste la Luz para nosotros. ¡Salve! Tú que contuviste al Incontenible Dios".

KATAVASÍA QUINTA

"Jesús, el Príncipe de la vida, ha venido a poner suelto de la

condenación al Primer creado Adán; Mas Él, que no necesita ninguna purificación, pues es Dios, por causa del hombre caído, es bautizado en el Jordán, aniquilando en sus arroyos la enemistad y otorgando la paz que sobrepasa toda comprensión."

SEXTA ODA

PRIMER CANON - *Irmo*

✠ "Me ha rodeado lo profundo máximo de los pecados; Pero, como el profeta Jonás, levanta mi vida de la corrupción, Oh Señor."

✠ La ley se había acabado, una vez Cristo se hizo Niño, y apareció cumpliendo la ley; Cuando aceptó la circuncisión, y desató la maldición de la ley.

✠ La necesidad de los hebreos, es decir los sábados y la circuncisión, ha sido anulada por un gesto del Cristo Manifestado; Y brotó la primavera de la Gracia.

SEGUNDO CANON - *Irmo*

✠ "Con generosidad cuidaste de las almas retorcidas del hambre de los desgraciados; Y colmaste los corazones de los hambrientos de la felicidad divina, Oh Basilio."

✠ Alimentaste las almas hambrientas con la comida celestial. Porque las palabras, de las que has devenido un distribuidor honorable, sólo son el pan de los ángeles.

✠ Como abeja, juntaste por el amor a la labor, las flores de todas las virtudes; Y al ser digno de ello, tú eres alabado debidamente, Oh Basilio.

✠ Te esforzaste en separarte del mundo y vivir con Dios; Por consiguiente, como sabio, poseíste las cosas estables en vez de débiles precederas.

Para la Soberana

✠ La zarza que ardía en el fuego sin consumirse, te prefiguró Madre Siempre Virgen, Oh María, Madre de Dios, que no conoce novio.

KATAVASÍA SEXTA

"La Voz del Verbo y el candelero de la Luz; la Estrella de la Mañana y el Precursor del Sol, en el desierto clama a todos los pueblos: 'Arrepentios y purificaos, mientras todavía hay tiempo, pues, he aquí, Cristo viene para liberar al mundo de la corrupción'."

Kontakión - Tono Cuatro

✠ Te has manifestado una base segura de la Iglesia, distribuyendo a todos los hombres un señorío Irrebatible, sellándolos con tus doctrinas, ¡Oh revelador de las cosas celestiales Basilio!

Íkos

✠ El Gran Basilio, vasija de las virtudes, boca de la sabiduría y base de las doctrinas, ilumina racio-

nalmente a todos. Venid, pues, estamos de pie en la Casa de Dios, fijamos con fervor, regocijándonos por sus milagros. Y al ser iluminados por su luz como de una lámpara, lavamos la vida con el espíritu de la purificación, asemejándonos a él en su fe, fervor y humildad, por las cuales se ha manifestado, verdaderamente, una casa de Dios. Por eso, alabándote, exclamamos: "Oh piadoso, revelador de las cosas celestiales, Basilio".

SÉPTIMA ODA

PRIMER CANON - *Irmo*

✠ "Despreciando las ordenanzas del tirano incrédulo, los tres varones habían pisoteado el ídolo de oro, adorada en Dora; Y siendo rociados cuando fueron arrojados en medio de las llamas, Exclamaron: 'Bendito eres Tú Oh Dios de nuestros padres'."

✠ Resplandeciente y luminosísima es la fiesta de la Natividad de Cristo; Pero este día nos figura el misterio de la renovación que está por venir. Porque el Salvador es circuncidado según la ordenanza de la Ley, no como Dios, sino como hombre y para el cumplimiento de la Ley.

✠ Hoy, el Autor de la Ley, cumple la Ley; Y es circuncidado en la carne, por Su Propia Voluntad, anunciando la imputación del in-

vierno del pecado y otorgándonos exclamar: "Bendito eres Tú Oh Dios de nuestros padres".

SEGUNDO CANON - *Irmo*

✠ "El Hijo es la Imagen del Padre; Y el Espíritu apareció como imagen del Hijo. Pero tú, Oh Basilio, llegaste a ser un espejo del Espíritu sin mancha, y morada de la Trinidad en Su Totalidad. Bendita pues es tu conmemoración, y honrados son los que la honran."

✠ Cuando indagaste con tu mente las profundidades de las cosas divinas inalcanzables; Poseíste la perla valiosísima del conocimiento, enriqueciste al mundo con la sabiduría, y lo enseñaste a exclamar: "Bendito eres Tú Oh Dios de nuestros padres".

✠ ¡Qué par honorable de unificada voluntad son; Como una sólo alma indivisible con dos cuerpos! Es decir Basilio en Gregorio y Gregorio en Basilio, unidos por el anhelo divino; Suplicad ahora, por vuestro rebaño.

✠ Te manifestaste, Oh Basilio: Padre de los huérfanos, sostén de las viudas, riqueza de los miserables, consuelo de los enfermos, dirigente de los ricos, bastón de los ancianos, educador de los jóvenes y orden de virtud para los ascetas.

✠ Purificaste tu mente de toda lama de las manchas, salvo lo perteneciente al alma, con tu anhelo del Espíritu. Por lo tanto alabaste públicamente a la Trinidad, exclamando: "Bendito eres Tú Oh Dios de nuestros padres".

Para la Soberana

✠ Oh Purísima, anticipó Moisés en contemplarte como Zarza en el monte Sinaí; Tú que has llevado el rayo insoportable sin consumirse, el rayo de la Esencia Indescriptible, cuando unió, con la propiedad de la carne, una de Sus Personas Santas.

KATAVASÍA SÉPTIMA

"El soplo del viento con el rocío y el descenso del Ángel de Dios conservaron a los varones santos, en el horno, sin daño alguno. Por eso refrescándose con el rocío en medio de las llamas, en acción de gracias cantaron exclamando: 'Bendito eres Tú, Oh Señor, el más exaltado, Dios de nuestros padres'."

OCTAVA ODA

PRIMER CANON - *Irmo*

✠ "Alabad a Dios, el Verbo, Quien, por Su Sabiduría Indescriptible, arregló todas las cosas y de la nada le dio existencia; Y bendecid al Señor, vosotras Obras del Señor."

✠ Al octavo día y como Niño, el Maestro es circuncidado y recibe el nombre de Jesús. Porque Él es el Salvador y Señor del mundo.

✠ Verdaderamente y como es digno, la conmemoración del Arzobispo se ha unido con el Día Octavo de la Natividad de Cristo; Que honrándola con fe alabamos al Señor.

SEGUNDO CANON - *Irmo*

✠ "Alabad al que, por Su Providencia Inefable, otorgó al mundo Basilio; Luz de la buena alabanza y trompeta de la teología; Y bendecid al Señor, vosotras Obras del Señor."

✠ Alabad al que, por la riqueza de Su Obra, habitó en Basilio el sabio; Y concretó, por medio de él y con buena alabanza, la teoría de Su Divinidad; Y bendecid al Señor, vosotras Obras del Señor.

✠ Nosotros, los que hemos recibido tus palabras divinas, celebramos tu conmemoración, Oh Basilio, exclamando sin cesar: "Bendecid al Señor, vosotras Obras del Señor".

✠ Enviaste los rayos de tus palabras, Oh Basilio, guiando al mundo hacia la luz de la adoración a la Trinidad en una sola naturaleza, exclamando: "Bendecid al Señor, vosotras Obras del Señor".

Para la Soberana

✠ Alabad, al Verbo Dios, Nacido del Padre antes de los siglos e Ilimitado por el tiempo. Quien, en el final de los tiempos, brilló de la Virgen; Y bendecid al Señor, vosotras Obras del Señor.

KATAVASÍA OCTAVA

Alabemos, bendigamos y adoremos al Señor

"El horno babilónico, cuando vertió el rocío, prefiguró un misterio maravilloso, ¡Cómo el Jordán ha podido recibir en sus arroyos al fuego inmaterial, y contener al Creador, siendo bautizado en la carne; Aquel a Quien todos los pueblos bendicen y exaltan por todos los siglos!"

✠ LAS MAGNIFICACIONES ✠

Sobre las cuales será cantada la

NOVENA ODA

PRIMER CANON

"Magnífica, alma mía, Aquella Quien es más Honorable que las Huestes Celestiales." Se repite

"Magnífica, alma mía, a Quien es circuncidado en la carne, según la Ley."

"Magnífica, alma mía, a Quien aceptó la circuncisión en el día octavo."

"Hoy, el Señor es circuncidado en la carne, como Niño, según la Ley."

"Hoy, el Señor ha sido circuncidado en la carne, y Su Nombre es llamado Jesús."

SEGUNDO CANON

"Magnífica, alma mía, a Basilio el grande entre los Arzobispos."

"Magnífica, alma mía, a Basilio el grande quien es de Cesaría."

"Magnífica, alma mía, al Astro más resplandeciente del universo."

"Magnífica, Oh alma mía, a quien ha adornado la Iglesia de Cristo".

Gloria...

"Magnífica, alma mía, el Poder de la Divinidad Indivisible, en Tres Personas."

Ahora...

"Magnifique, alma mía, a Aquella que nos liberó de la maldición."

PRIMER CANON - Irmo

✠ "Oh Bendita Purísima, Que inefablemente, has hecho carne en Tus Entrañas Virginales, a Dios, Quien ha brillado antes que el astro del sol; Y que viene hacia nosotros en la carne; Oh Madre de Dios, a Ti magnificamos."

✠ Cuando Cristo sobrepasó todos los límites de la naturaleza humana; Nació de la Virgen en forma sobrenatural y fue circuncidado en la carne, cumpliendo la Ley.

✠ ¡Venid, celebremos con santidad, por el llamamiento glorioso de Cristo el Maestro. Porque hoy ha sido llamado Jesús, como es digno de Dios; Y magnifiquemos con ello la conmemoración del Arzobispo!

SEGUNDO CANON - Irmo

✠ "¡Oh padre Basilio! Como cordero fiel, seguiste las huellas portadoras de la vida; Las Obras de

Cristo, el Jefe de los Pastores. Porque anticipaste y te entregaste al tirano, arriesgándote por la Iglesia justamente, ¡Oh beatísimo!"

✠ Cuando el tirano ha sido testigo ocular de la Asamblea Sacratísima, la Asamblea de la Iglesia de Cristo, embellecida por tu dignidad episcopal, Oh sabio; Fue totalmente derribado y calló muerto; Porque no pudo soportar el brillo del Espíritu que está en ti, ¡Oh Basilio!

✠ Eres merecedor, Oh Basilio, de la sede de los apóstoles, del rango de los luchadores de Cristo, de la tienda de los jefes, del paraíso de los justos y de la asamblea de los profetas. Porque te has devenido predicador de la Madre de Dios y servidor de la Trinidad.

Para la Soberana

✠ El Señor, que levanta Sus Moradas Altas sobre las aguas, reprenda al mar y seca los abismos; Se encarnó de Ti, Oh purísima. Y desde Belén viene al Jordán, a ser bautizado en la carne.

KATAVASÍA NOVENA

*"Magnífica, alma mía, Aquella
Quien es más Honorable que las
Huestes Celestiales."*

*"Toda lengua queda perpleja de
cómo alabarte, según Te es debido;
Y toda mente, aunque sobrehumana,
queda desconcierta, como can-*

tar Tus Alabanzas, Oh Madre de Dios. Pero, como Tú eres Bondadosa, acepta nuestra fe; Porque Tú sabes bien nuestro anhelo divino, y como eres la Auxiliadora de los cristianos, a Ti magnificamos."

✠ EXAPOSTELARIÓN ✠

Para San Basilio

✠ ¡Oh padre sabio Basilio! Con el amor a la filosofía has circuncidado tu alma; Y con los milagros, como sol, apareciste al mundo. Por consiguiente, iluminaste las mentes de los fieles, Tú que eres de voluntas divina, servidor de la Trinidad y predicador de la Madre de Dios.

Para la Circuncisión

✠ Como Niño de ocho días, el Creador de los siglos, Quien es la plenitud de la Ley, es circuncidado como hombre y envuelto en pañales; Y se alimenta con leche, Quien administra todas las cosas con Su Poder Ilimitado, porque Él es Dios y en un instante inició a todas.

✠ EL AÍNOS ✠

"Las Alabanzas"

Tono Quinto

✠ ¡Todo cuanto respira alabe al Señor! (Salmo 150: 6) ¡Alabad al Señor desde los cielos; Alabadle en las alturas! (Salmo 148: 1) A Ti se debe la alabanza, Oh Dios. (Salmo 64 '65' 2)

✠ ¡Alabadle, ángeles Suyos todos; todas Sus huestes, alabadle!

(Salmo 148: 2) A Ti se debe la alabanza,
Oh Dios. (Salmo 64 '65' 2)

*Serán cantadas Cuatro Stíjos y serán cantados los
siguientes Prosómios*

***Alabadle por Sus Grandes Hazañas,
alabadle por Su Inmensa Grandeza.***

(Ídem. 2)

✠ Aquel quien es nacido del Padre inefablemente, sin separación ni mutación; Quien es el Verbo, y Dios de Dios; Soporta la circuncisión en la carne, permaneciendo, por Su Divinidad, sin transformación. Y Aquel que está sobre la Ley, se ha devenido debajo de la Ley, mas salvó a todos de la maldición de la Ley; Otorgándoles la bendición desde lo alto. Por consiguiente, venid, alabemos honrando Su Condescendencia que supera toda bondad, y en acción de gracias, glorifiquemos, suplicándole que otorgue la gran misericordia a nuestras almas.

***Alabadle con clangor de cuernos,
Alabadle con arpa y con citara.***

(Ídem. 3)

✠ Cuando te has devenido, por las obras, hijo de Dios; Por el renacimiento por medio del Bautismo Divino; confesaste a Aquel que está por naturaleza y verdad: Hijo y Verbo de Dios antes de los siglos; Igual al Padre en la esencia y la eternidad. Y con el brillo de tus palabras, cerraste las bocas de los herejes y parloteadores. Por eso moraste en los reinos celestiales,

reinando junto al Único Rey por naturaleza, Cristo que generosamente distribuye al mundo la gran misericordia.

***Alabadle con tamboril y danza, ala-
badle con laúd y flauta.***

(Ídem: 4 - 5)

✠ Como Arzobispo puro, que por la obra y la teoría has obtenido los dos principios de la sabiduría, así como revestirse de un ornamento sagrado, transitaste, Oh beatísimo piadoso Basilio, hacia el interior del Templo Celestial. Pero como eres un sacerdote en el Altar Celestial, en presencia de Dios y celebrando el servicio inmaterial; Tú que eres de mucha compasión, Acuérdate, de los que celebran tu venerable honorabilísima conmemoración, suplicando a Cristo que otorgue al mundo la gran misericordia.

***Alabadle con címbrales sonoros; Ala-
badle con címbalos de aclamación.
¡Todo cuanto respira alabe al Señor!***

(Ídem. 5 - 6)

✠ Tú has sido iluminado con la Sabiduría que supera la sabiduría, siendo consagrado a Dios enteramente, y prometido a Él, en todos tus estados y desde tu infancia; Aclareciste la ciencia de la Creación explicándola con revelación; relatándola a los oídos con sabiduría, haciendo de la educación un medio para el conocimiento de la divinidad. Por eso te reconocemos predi-

cador de la Divinidad, Maestro divino, astro de la Iglesia y portador de la Luz; Alabando a Cristo que otorga al mundo la gran misericordia.

Gloria... - Sexto Tono
(Ver final Izq. Página Quinta)

✠ La Gracia ha sido derramada sobre tus labios, Oh Piadoso Padre; Y has hecho un pastor de la Iglesia de Cristo, enseñando las ovejas racionales a confesar una Trinidad consubstancial de una sola Divinidad.

Ahora... - Tono Octavo
Idiomálatas de la Circuncisión
(Ver Grandes Vísperas - Página Primera)

✠ Cuando el Salvador, haciéndose semejante a los carnales había descendido; Humillándose, aceptó estar envueltos en pañales. Mas Aquél que, teniendo ocho días de parte de Su madre y es Eterno de parte de Su Padre, no rechazó ser circuncidado en la carne. Clamémosle, Oh fieles, ¡Tu eres nuestro Dios; Ten, pues, piedad de nosotros!

✠ LA DOXOLOGÍA ✠

Y si es un día domingo
Tropario - Tono Cuarto

✠ Hoy aconteció la Salvación para el mundo; Alabemos, pues, al que resucitó del sepulcro, la primicia de nuestra vida. Porque destruyendo la muerte por la muerte, nos

otorgó la victoria y la gran misericordia.

Sino el Tropario de
San Basilio - Tono Primero
"En toda la tierra que recibió..."
(Ver la siguiente página)

✠ DIVINA LITURGIA ✠

En la Divina Liturgia se cantan los Salmos Típicos y de las Tercera y Sexta Odas de los cánones; Y según la voluntad de aquel quien preside, se puede cantar las siguientes antífonas:

ANTÍFONA PRIMERA

(Stíjo 1º) Aclamad a Dios, la tierra toda (Salmo 65 '66': 1)

Por las Oraciones de la Madre de Dios, Oh Salvador, sálvanos.

(Stíjo 2º) Salmodiad a la gloria de Su Nombre; Rendidle el honor a Su Alabanza. (Ídem: 2)

"Por las Oraciones de la Madre de Dios..."

(Stíjo 3º) Recitad todas Sus Maravillas. (Salmo 104 '104': 2)

"Por las Oraciones de la Madre de Dios..."

(Stíjo 4º) Decid a Dios: ¡Qué terribles Tus Obras! (Salmo 65 '66': 3)

"Por las Oraciones de la Madre de Dios..."

ANTÍFONA SEGUNDA

(Stíjo 1º) Alégrense los cielos, regocíjese la tierra. (Salmo 95 '96': 11)

Sálvanos, Oh Hijo de Dios, Tú que fuiste circuncidado en la carne para nuestra salvación, a nosotros que te cantamos: Aleluya.

(Stíjo 2º) Cantad a Dios, salmodiad a Su Nombre. (Salmo 67 '68': 5)

"Sálvanos, Oh Hijo de Dios, Tú que fuiste circuncidado..."

(Stíjo 3º) Desde Sión, la hermosura sin par, Dios resplandece. (Salmo 49 '50': 2)

"Sálvanos, Oh Hijo de Dios, Tú que fuiste circuncidado..."

(Stíjo 4º) Nuestro Dios está en los cielos y en la tierra, todo cuanto Le place lo realiza. (Salmo 113b '115': 3)

"Sálvanos, Oh Hijo de Dios, Tú que fuiste circuncidado..."

Gloria... Ahora...

¡Oh Verbo de Dios, Hijo Unigénito!

ANTÍFONA TERCERA

(Stíjo 1º) Tu Amor, Oh Señor, por siempre cantaré. (Salmo 88 '89': 1)

Tropario de la Circuncisión

Tono Primero

✠ Oh Tú, que eres de mucha compasión, siendo Dios según la esencia, tomaste la forma humana sin sufrir cambio alguno; y habiendo cumplido la ley; por tu propia voluntad aceptaste la circuncisión en la carne, para anular las señales oscuras y quitar el velo de nuestras pasiones. Gloria a Tu Bondad, gloria a Tu Compasión, gloria a Tu Indescriptible Condescendencia Oh Verbo.

(Stíjo 2º) De edad en edad, anunciará mi boca Tu Lealtad. (Salmo 88 '89': 2)

Tropario de la Circuncisión

(Stíjo 3º) Tú amas la justicia y odias la impiedad. (Salmo 44 '45': 8)

Tropario de la Circuncisión

✠ EL ISODÓN ✠

Venid, adoremos y prosternémonos delante de Cristo, nuestro Rey y nuestro Dios.

Sálvanos, Oh Hijo de Dios, Tú que fuiste circuncidado en la carne para nuestra salvación, a nosotros que te cantamos: Aleluya.

✠ LOS TROPARIOS ✠

1 - De la Circuncisión - Tono Primero

2 - De San Basilio - Tono Primero

✠ En toda la tierra que recibió tus palabras, apareció la melodía de tus enseñanzas, Oh venerable padre; Por medio de la cual educaste como es digno de Dios; Revelaste la naturaleza de los criaturas y formaste los caracteres de los hombres; ¡Oh poseedor del Sacerdocio Real, Basilio! Suplica a Cristo Dios por la salvación de nuestras almas.

3 - Tropario del Santo Patrono del Templo

4 - Kontakió de la Circuncisión

Tono Tercero

✠ Como es Bondadoso, el Señor de todos, soportando la circuncisión, circuncida las transgresiones de los hombres y otorga la salvación al mundo. Por consiguiente, se regocija en lo alto, el revestido de la luz, jefe de los sacerdotes de Dios; Es decir Basilio, el predicador divino de Cristo.

✠ EL TRISAGIO ✠

✠ LAS LECTURAS SAGRADAS ✠

EL PROKÍMENON

Mi boca va a decir sabiduría, y cordura el murmullo de mi corazón. (Salmo 48 '49': 4)

(Stíjo) ¡Oídllo, pueblos todos, escuchad, habitantes todos de la tierra! (Ídem: 2)

Lectura de la carta del Apóstol San Pablo a los Colosenses

[Colosenses 2: 8 - 12]

✠ Hermanos, ⁸Mirad que nadie os esclavice mediante la vana falacia de una filosofía, fundada en tradiciones humanas, según los elementos del mundo y no según Cristo. ⁹Porque en Él reside toda la plenitud de la Divinidad corporalmente, ¹⁰y vosotros alcanzáis la plenitud en Él, que es la Cabeza de todo Principado y de toda Potestad; ¹¹En Él también fuisteis circuncidados con la circuncisión no quirúrgica, sino mediante el despojo de vuestro cuerpo mortal, por la circuncisión de Cristo. ¹²Sepultados con Él también habéis resucitado por la fe en la acción de Dios que resucitó de entre los muertos.

Lectura del Santo Evangelio según San Lucas

[Lucas 2: 20 - 21, 40 - 52]

✠ En aquél tiempo, ²⁰Los pastores se volvieron glorificando y alabando a Dios por todo lo que habían oído y visto, conforme a lo que se les había dicho. ²¹Cuando se cumplieron los ocho días para cir-

cuncidarle, se Le dio el nombre de Jesús, el que Le dio el ángel antes de ser concebido en el seno. ⁴⁰El Niño crecía y se fortalecía, llenándose de sabiduría; Y la gracia de Dios estaba sobre Él. ⁴¹Sus padres iban todos los años a Jerusalén a la fiesta de la Pascua. ⁴²Cuando tuvo doce años, subieron ellos como de costumbre a la fiesta ⁴³y, al volver, pasados los días, el Niño Jesús se quedó en Jerusalén, sin saberlo sus padres. ⁴⁴Pero creyeron que estaría en la caravana, hicieron un día de camino, y le buscaban entre los parientes y conocidos; ⁴⁵Pero al no encontrarle, se volvieron a Jerusalén en su busca. ⁴⁶Y sucedió que al cabo de tres días, le encontraron en el Templo sentado en medio de los maestros, escuchándoles y preguntándoles; ⁴⁷todos los que le oían estaban estupefactos por Su inteligencia y sus respuestas. ⁴⁸Cuando le vieron, quedaron sorprendidos, y su madre le dijo: "Hijo, ¿Por qué nos has hecho esto? Mira, tu padre y yo, angustiados, te andábamos buscando." ⁴⁹Él les dijo: "Y ¿por qué me buscabais? ¿No sabéis que yo debía estar en la casa de mi Padre?" ⁵⁰Pero ellos no comprendieron la respuesta que les dio. ⁵¹Bajó con ellos y vino a Nazaret, y vivía sujeto a ellos. Su Madre conservaba cuidadosamente todas las cosas en su corazón. ⁵²Jesús progre-

saba en sabiduría, en estatura y en gracia ante Dios y ante

los hombres.

*Y el resto de la Divina Liturgia de
San Basilio el Grande*

Porque estamos celebrando su conmemoración.

Y en lugar de "Verdaderamente..." se canta:

✠ En Ti, Oh Llena de Gracia, se alegra toda la creación. Las legiones angelicales y el género humano. Oh Templo Santificado, Paraíso Racional y Honor Virginal, de Quién, Dios se encarnó y se hizo Niño, y Él es nuestro Dios antes de los siglos. Quien convirtió Tu Seno en Trono e hizo Tu Vientre más extenso que los cielos. Por tanto, Oh Llena de Gracia, en Ti se alegra todo la creación y Te glorifica.

Nótese que después de la aclamación:

"Que las misericordias de nuestro gran Dios y Salvador Jesucristo sea con todos vosotros..."

Según el santo Tipikón

Será cantada la siguiente magnificación:

✠ "Venid todos, honremos al Basilio el grande, servidor de Cristo y revelador de las cosas celestiales, el elocuente del Maestro y el astro resplandeciente, quien es de Cesaría la ciudad de los Capadocios".

EL QUENENIKÓN

Alabad al Señor desde los cielos, alabadle en las alturas. Aleluya.

Y en lugar de

"Hemos visto la verdadera Luz..."

Será cantado el

Tropario de la Circuncisión

"Oh Tú, que eres de mucha compasión, siendo Dios según la esencia,..."

"Bendito sea el Nombre del Señor,..."

✠ **APÓLISIS** ✠

"... Tú que fuiste circuncidado al día octavo para nuestra salvación..."